

アメリカ本土日本移民入植150周年
夢と希望胸にカリフォルニアへ

わずか2年で崩壊
茶と桑の木は枯れ全滅



故郷を津若松の方向に向けているおけいの墓(写真=吉田純子)

しかし順風満帆な日々はそう長くは続かなかった。その後、若松コロニアをめぐると状況は一変する。
当時カリフォルニアはゴールドラッシュ全盛期。若松コロニアがあった場所の近郊では次々と金が発見され、採掘が行われていた。金の採掘には水が不可欠。その金の採掘現場から流れ出た汚染物質により、若松コロニアの桑や茶の木は汚染され、水不足などの要因も重なり枯れてしまったのだ。

71年8月6日付のデイルー・アルタ・カリフォルニア紙には、若松コロニアの崩壊が報じられる。記事によるとこの土地の赤みがかった土は、通常茶の栽培に適している。日本から持ち込んだ茶の木は順調に成長しているかと思われた。しかし、金山から流れ出た鉄や硫黄などの成分を含んだ水に茶や桑の木は汚染され、次第に



若松コロニア崩壊後、おけいを引きとり我が子のように可愛がったとされる初代ビアキャンプ家。前列左からフランシス、ルイーサ夫妻。後列2人自らが長男のヘンリー氏(ARC提供写真)

取り、その地に残ったのはシユネルの子守りだったおけいと元会津藩士の桜井松之助。大工の増水国助の3人となった。そしておけいと桜井はビアキャンプ家に雇われた。おけいは会津若松の大家・伊藤文吉とお菊の長女で、渡米前から近くに住むシユネルの子守りをしてきたという。わずか17歳で妻を離れ、カリフォルニアにやってきたが、若松コロニアは2年で崩壊。シユネル一家は去り、言葉も

枯れはじめ全滅。シユネルの計画は失敗に終わったと伝えている。また月給4ドルという給料も入植者たちの生活を圧迫。異国で家族を養う苦難も重なり、こうした状況下から若松コロニアは崩壊したと経緯が語られている。シユネル一家は金策のため日本に行くと言いつつ、二度と戻ってくることはなかった。その後の行方は分かっておらず、本当に日本に行ったのかさえも分かっていない。日本に戻って殺されたという説もある。



おけいを題材にした小説「Keiko's Kimono」の著者でもあるARCのハーブ・タニモトさん(写真=吉田純子)

違う異国に取り残された。だが彼女を引きとったビアキャンプ家はおけいのことを本家の娘のようにならざるを得ない。ドイツ系移民で初代ビアキャンプであるフランシス、ルイーサ・ビアキャンプ夫妻には6人の息子がおり、おけいはその娘のようになり可愛がられた。おけいの子守りをする調査、研究を行い、おけいを題材にした小説「Keiko's Kimono」の著者でもあるARCのハーブ・タニモトさん。タニモトさんは若松コロニアに関する調査、研究を行い、おけいを題材にした小説「Keiko's Kimono」の著者でもあるARCのハーブ・タニモトさん(写真=吉田純子)

断片的にせよ、故郷の新しい情報にはがいない。以前からの入植者のなかに、保久原と村は違うが同じ地域の具志頭村(沖繩の方言でグシチャン)からきた新垣という男がいた。二人には共通の話題があり意気投合した。彼は樽にビンガという酒をすすめながら、「沖繩の泡盛に似ています。サトウキビからできる酒です」と説明した。
この出合いを喜んだのは沖繩の人だけでなく、他地方からきた人も同じだった。みんなは新来者に助言をあたえた。コーヒの収穫はどうやってするか、どうすれば家が住みやすいものになるか、それから農具の手入れや仕事の手順などを細かに教えてくれたのだ。
歓迎会は楽しく話は役に立ったが、汽車の旅を終えたばかりの樽夫婦や正輝たちには長すぎるものだった。それぞれの家に着き、時間がなくて急いで契約書にサインするところには、もう、クタクタに疲れきっていた。ザラザラしたレンガ造りの家は白く塗られ、触ると手が白くなった。家まで送ってきてくれた新垣が「石灰ですよ」と説明した。
新来者には家族に一軒ずつ家が与えられた。家は二つか、三つに仕切られていた。正輝の家は居間、台所、寝室の三つに仕切られていて土間だった。台所に釜はあったが、家具はなかった。居間にも何も置かれていない。正輝は寝室に入ってベッドを探したが、4本の脚に支えられた木の板があるだけで、裸で、なにも敷かれていなかった。
「ここで寝るの？」と内心疑問が生じたが、今のところ、どうしようもない。「床に寝ると同じだ」
自分にいい聞かせてあきらめた。生まれてからずっと床に寝てきたではないか。
疲れきっていた樽とウシは文句をいう気力もない。屋根の下で寝られるだけで満足ではないか。新垣と別れてから、明日のことは明日考えよう、今はただ寝ることにしようと考えていた。コーヒ園の管理者は、最初の二日を住居の手入れのためにあててあったのだ。
翌朝、起きてみて、みんな、自分たちがどんなところにいるのかわかった。そこはサンパウロ州でもっとも広大なコーヒ園といわれるなかのひとつだった。30年前にブラド家が購入した土地で、約1万2000アルケルあり、当時、7万本のコーヒ樹が植えられていた。正輝がきたころにはその数は300万本近くになっていて、四方は見渡す限りコーヒの樹ばかりだった。
高台のコーヒはまだ青く、まるで、樹海だった。美しかった。みたこともない光景だ。小さな島国からきた者には、たった一種類の作物に面積がこれほど大きく広がるなど、予想もできないことだった。「想像していたより、とてつもなく広いところだ」と樽は感動していった。
短期間で大金を稼ぐには、もってこいの本数だとも考えた。ただ、気がかりなことがあった。低地の日が照る場所の樹が、焼けたように枯れているのだ。よく観察すると枯れ樹の面積が、正常な樹の面積に匹敵するほどある。
1918年の冬の寒さは厳しかった。あとでわかったことだが、1カ月前の6月25日の明け方、未曾有の大霜が降りていたので、それはベテランの労働者でも一度も経験したことのない寒波であり、大霜害だった。

27日(日)のNHK番組表

26日(土)のNHK番組表

seo grão de arroz não morre
日本人殖民の一世に記録と取材で迫る
特別価格 R\$ 50

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI
RESERVAS ABERTAS: FÉRIAS de JANEIRO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 日語でもポ語でも読める
木村快著 共生の大地アリアンサ
特別価格 日+ポ語版 R\$ 80

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA

TUNIBRA TRAVEL
Consulte nossos SUPER descontos
Viagens para o Japão Desde 1949
(11) 3346-8200 www.tunibra.com.br
Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

ANO XXII - Nº 5165

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 22 DE JANEIRO DE 2019

R\$ 4,00



千代の国(上)がはたき込みで明生を破る=両国国技館(共同)

大相撲初場所
【共同】大相撲初場所9日目(21日)両国国技館。一人横綱の白鵬は琴奨菊を突き落とし、9連勝で単独トップを守った。千代の国が平幕の勝ち越し1号。
大関高安は関脇玉鷲に押し倒されて4勝5敗。大関豪栄道も隠岐の海に押し倒され、3勝6敗となった。玉鷲は新関脇貴景勝とともに7勝目。白鵬を1敗で追うのは千代の国ただ一人。2敗

大相撲初場所星取表

初	2	3	4	5	6	7	8	9	引退
横綱	鶴	鶴	鶴	鶴	鶴	鶴	鶴	鶴	鶴
大関	高	高	高	高	高	高	高	高	高
関脇	脇	脇	脇	脇	脇	脇	脇	脇	脇
小結	結	結	結	結	結	結	結	結	結
前	前	前	前	前	前	前	前	前	前

白鵬、琴奨退け9連勝
平幕千代国が勝ち越し

サッカー アジア杯

【シャルジャ(アラブ首長国連邦)共同】サッカーのアジア・カップ第15日は21日、アラブ首長国連邦(UAE)のシャルジャなどで決勝トーナメント1回戦が行われ、2大会ぶりの優勝を狙う日本はサウジアラビアを1-0で下し、8強入りした。24日の準々決勝でベトナムと対戦する。1次リーグD組を3連勝した日本は、24日の準々決勝でベトナムと対戦する。1次リーグD組を3連勝した日本は、24日の準々決勝でベトナムと対戦する。

日本、サウジ下し8強
富安、会心の決勝点

【共同】大相撲初場所9日目(21日)両国国技館。一人横綱の白鵬は琴奨菊を突き落とし、9連勝で単独トップを守った。千代の国が平幕の勝ち越し1号。大関高安は関脇玉鷲に押し倒されて4勝5敗。大関豪栄道も隠岐の海に押し倒され、3勝6敗となった。玉鷲は新関脇貴景勝とともに7勝目。白鵬を1敗で追うのは千代の国ただ一人。2敗

錦織、大坂がそろって8強
四大大会で日本男女3度目

【共同】プロ野球は2月1日にキャンプインする。各球団が力を入れて鍛えるポイントなどを探った。
セ・リーグ3連覇の原サテダー・ズベレフ(ドイツ)は敗れた。四大大会2連勝に挑む4シードの大坂は第1シードのアナスタシア・セバスタワ(ラトビア)を4-6、6-3、6-4で下し、同種目の日本勢で2000年大会ベスト8の杉山愛以来9年ぶりの8強入りとなった。準々決勝で第6シードのエリナ・スビトリーナ(ウクライナ)と当たる。

広島、ポスト丸巡り火花
競争で底上げ図る楽天

【共同】プロ野球は2月1日にキャンプインする。各球団が力を入れて鍛えるポイントなどを探った。
セ・リーグ3連覇の原サテダー・ズベレフ(ドイツ)は敗れた。四大大会2連勝に挑む4シードの大坂は第1シードのアナスタシア・セバスタワ(ラトビア)を4-6、6-3、6-4で下し、同種目の日本勢で2000年大会ベスト8の杉山愛以来9年ぶりの8強入りとなった。準々決勝で第6シードのエリナ・スビトリーナ(ウクライナ)と当たる。

【共同】大相撲初場所9日目(21日)両国国技館。一人横綱の白鵬は琴奨菊を突き落とし、9連勝で単独トップを守った。千代の国が平幕の勝ち越し1号。大関高安は関脇玉鷲に押し倒されて4勝5敗。大関豪栄道も隠岐の海に押し倒され、3勝6敗となった。玉鷲は新関脇貴景勝とともに7勝目。白鵬を1敗で追うのは千代の国ただ一人。2敗

JORNAL NIKKEI SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: redacao@nikkeishimbun.jp
Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

【共同】大相撲初場所9日目(21日)両国国技館。一人横綱の白鵬は琴奨菊を突き落とし、9連勝で単独トップを守った。千代の国が平幕の勝ち越し1号。大関高安は関脇玉鷲に押し倒されて4勝5敗。大関豪栄道も隠岐の海に押し倒され、3勝6敗となった。玉鷲は新関脇貴景勝とともに7勝目。白鵬を1敗で追うのは千代の国ただ一人。2敗